

---

---

# KAWAI

## ANYTIME PIANO

---

---

**Руководство пользователя**

# Меры предосторожности

Перед работой внимательно ознакомьтесь с данным разделом.

Ниже приведены используемые в инструкции предостерегающие символы и их значения:

	<b>Внимание</b> Риск поражения электрическим током. Не вскрывать.		Предупреждает об опасности поражения электрическим током.
	БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: Чтобы предотвратить возгорание или избежать удара электрическим током, не подвергайте изделие воздействию воды/влаги.		Предостережения общего характера.

	<b>Внимание</b>	Этот символ предупреждает об особой опасности. Игнорирование этого знака и, как следствие, невнимательное или неправильное обращение с прибором могут привести к опасным последствиям или смертельному исходу.
--	-----------------	--

	<b>Осторожно</b>	Этот символ также предупреждает об опасности. В случае неправильного использования прибора может возникнуть риск для здоровья человека, а также поломка прибора или его составляющих.
--	------------------	---

Примеры графических символов:

	Призывает совершать действия с осторожностью, чтобы не прищемить пальцы рук.
	Обозначает, что вскрытие, ремонт и самостоятельная модификация изделия запрещены.
	Свидетельствует о том, что необходимо отключить питание инструмента.

## Внимание

Инструмент необходимо подключать к сети питания, обеспечивающей необходимое напряжение.		<table border="1"> <tr> <td>120V</td> <td>230V</td> <td>240V</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	120V	230V	240V				<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте AC адаптер, поставляемый в комплекте, или рекомендованный производителем Kawai.</li> <li>Если Вы используете шнур питания, убедитесь, что он имеет правильную форму штекера и может обеспечивать необходимое напряжение.</li> <li>Невыполнение требований по питанию может привести к воспламенению.</li> </ul>
120V	230V	240V							

Никогда не подсоединяйте/отсоединяйте шнур питания мокрыми руками.			Возникает риск поражения электрическим током.
--	--	--	---

Не допускайте падения инструмента.			Помните, что инструмент достаточно тяжёлый, и для его перемещения требуется не менее двух человек.
------------------------------------	--	--	--

Используйте фортепианный стул по назначению.			Следуйте данным рекомендациям, чтобы не прищемить пальцы рук.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Не играйте с ним и не становитесь на него.</li> <li>Стул рассчитан только на одного человека.</li> <li>Вставляйте со стула во время регулировки высоты посадки.</li> <li>Вставляйте со стула во время открытия крышки.</li> </ul>			

Не используйте наушники при игре на большой громкости в течение длительного времени.			Это может вызвать проблемы со слухом.
--	--	--	---------------------------------------

Не вскрывайте, не ремонтируйте и не производите самостоятельную модификацию изделия.			Это может привести к поломке инструмента, удару электрическим током или короткому замыканию.
--	--	--	--

Если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, отключайте его от сети питания.			<ul style="list-style-type: none"> <li>В случае удара молнии может произойти возгорание.</li> <li>Может возникнуть перегрев, и, как следствие, возгорание.</li> </ul>
--	--	--	---



# Осторожно

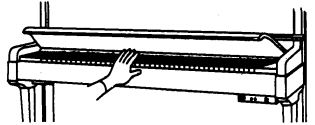
Не располагайте и не используйте инструмент в следующих местах:

- Перед окном во избежание воздействия прямых солнечных лучей.
- В зонах повышенных температур, рядом с источниками тепла, например, обогревателями.
- В зонах пониженных температур, а также вне помещения.
- В зонах повышенной влажности.
- В зонах сильной запылённости и обильного песка.
- В зонах сильных вибраций.



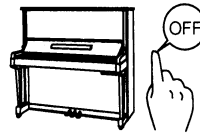
Это может привести к поломке инструмента.

Закрывайте переднюю крышку аккуратно, придерживая ее.



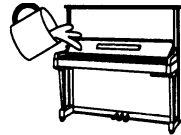
Не пренебрегайте этим, чтобы не прищемить пальцы рук.

Перед коммутацией с другими устройствами убедитесь, что питание всех приборов выключено.



Это может привести к поломке инструмента и подключаемых устройств.

Оберегайте инструмент от попадания инородных предметов, веществ и жидкостей.



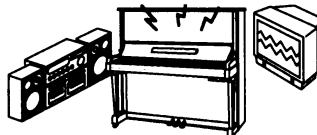
Попадание воды, ниток, булавок или шпилек для волос между клавишами может привести к поломке инструмента или короткому замыканию.

Не облакачивайтесь на инструмент и не опирайтесь всем весом на клавиатуру.



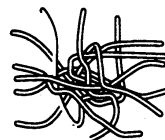
Инструмент может перевернуться, что, в свою очередь, может привести к поломке.

Не располагайте инструмент вблизи бытовых электроприборов, например, телевизоров или радио.



- Это может вызвать шумы и помехи.
- Если в звучании инструмента появился посторонний шум (сетевой «фон»), поместите его вне электрического поля или попробуйте подсоединить его к другой электророзетке.

Не допускайте спутывания электропроводов.



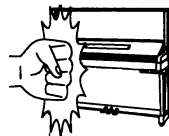
Это может повредить провода, вызвать воспламенение, удар электрическим током или короткое замыкание.

Не протирайте инструмент с помощью бензина или растворителя.



- Это может привести к ухудшению цвета или деформации поверхности изделия.
- Для очистки поверхности используйте мягкую, смоченную в теплой воде и хорошо отжатую ткань.

Не становитесь на инструмент и не подвергайте его воздействию чрезмерных сил.



- Это может вызвать деформацию или падение инструмента, и привести к его поломке.

В случае возникновения неисправностей

Немедленно выключите питание, отсоедините шнур и свяжитесь с работником магазина, сервисной службы или дистрибьютером данного товара.

# ФОРТЕПИАНО СЕРИИ «ANYTIME™»

---

Спасибо, что Вы выбрали фортепиано Kawai серии «Anytime». Фортепиано «Anytime» – это поистине новый революционный инструмент, сочетающий в себе превосходные качества акустического фортепиано и преимущества цифрового фортепиано. С фортепиано «Anytime» Вы можете наслаждаться прекрасным акустическим звучанием, а также использовать многочисленные возможности цифрового инструмента.

Фортепиано «Anytime» с помощью «тихого» режима позволяет музицировать в абсолютной тишине и в любое время, не беспокоя при этом своих домочадцев и соседей. Сочетание клавишного механизма акустического фортепиано и широкие возможности использования цифрового звука превращают фортепиано «Anytime» в инструмент с невероятными, практически неограниченными возможностями! Вы можете использовать его дома, в школе или музыкальной студии. Играйте, сочиняйте – фортепиано Kawai создано для Вашего творчества!

Для получения наиболее полной информации о работе Вашего инструмента и его возможностях, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. Мы надеемся, что игра на фортепиано «Anytime» в любое время будет приносить Вам несравнимое удовольствие!

# ОГЛАВЛЕНИЕ

---

<i>Установка и подключение.....</i>	<i>6</i>
<i>Удобство режима "Anytime"</i>	
<i>1. Включение питания.....</i>	<i>7</i>
<i>2. Активация режима "Anytime".....</i>	<i>7</i>
<i>3. Выбор звука.....</i>	<i>8</i>
<i>4. Регулировка громкости и эффекта реверберации.....</i>	<i>9</i>
<i>5. Наложение двух звуков (функция "DUAL").....</i>	<i>9</i>
<i>6. Транспонирование клавиатуры.....</i>	<i>10</i>
<i>7. Возврат к обычному режиму.....</i>	<i>10</i>
<i>Другие возможности</i>	
<i>1. Запись собственного исполнения.....</i>	<i>11</i>
<i>2. Использование метронома.....</i>	<i>12</i>
<i>Режим "виртуального настройщика"</i>	
<i>0. Баланс двух звуков.....</i>	<i>14</i>
<i>1. Настройка инструмента.....</i>	<i>15</i>
<i>2. Звучание инструмента.....</i>	<i>15</i>
<i>3. Демпферный эффект.....</i>	<i>16</i>
<i>4. Резонанс струн.....</i>	<i>16</i>
<i>5. Чувствительность клавиатуры.....</i>	<i>17</i>
<i>6. Температура.....</i>	<i>18</i>
<i>7. Тоника строя.....</i>	<i>20</i>
<i>8. "Растянутая" настройка.....</i>	<i>20</i>
<i>9. Пользовательская память.....</i>	<i>21</i>
<i>10. Возврат заводских настроек.....</i>	<i>21</i>
<i>Использование педалей и клавиатуры в режиме настроек.....</i>	<i>22</i>
<i>Выбор звука с помощью клавиатуры.....</i>	<i>23</i>
<i>Выбор типа реверберации и глубины демпферного эффекта с помощью клавиатуры.....</i>	<i>23</i>
<i>Выбор функций метронома с помощью клавиатуры.....</i>	<i>24</i>
<i>Использование фортепиано Anytime с домашней акустической системой</i>	
<i>Подключение фортепиано Anytime к внешним усилителям и динамикам.....</i>	<i>25</i>
<i>Подключение фортепиано Anytime к домашней стерео системе.....</i>	<i>26</i>
<i>Запись исполнения на кассету/мини-диск.....</i>	<i>26</i>
<i>Использование МИДИ</i>	
<i>Доступные МИДИ-функции.....</i>	<i>27</i>
<i>Коммутация с МИДИ-устройствами.....</i>	<i>27</i>
<i>МИДИ-каналы.....</i>	<i>28</i>
<i>Примеры коммутации с МИДИ-устройствами.....</i>	<i>28</i>
<i>Включение/выключение функции "локального контроля".....</i>	<i>30</i>
<i>Основная информация</i>	
<i>Органы управления.....</i>	<i>31</i>
<i>Технические характеристики.....</i>	<i>34</i>
<i>Пример выполнения МИДИ-команд.....</i>	<i>35</i>

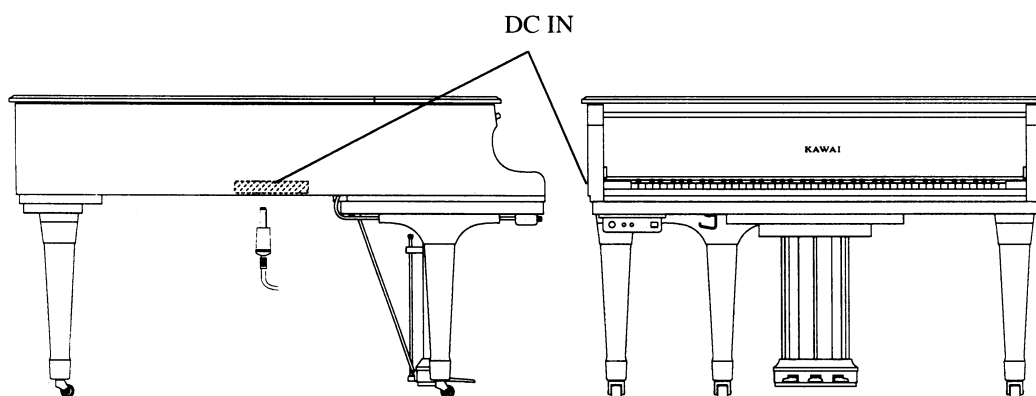
# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Поскольку фортепиано «Anytime» является не только акустическим, но и электронным инструментом, ему необходимо обеспечить питание. Расположите инструмент вблизи электророзетки с необходимым напряжением в сети.

Гнездо DC IN для подключения адаптера в рояле «Anytime» располагается слева, в пианино «Anytime» — в левом нижнем углу сзади. Воткните штекер AC адаптера, поставляемого в комплекте, в гнездо DC IN, и только после этого подключите адаптер к электророзетке.

Установка завершена, и фортепиано готово к работе.

## Рояль «ANYTIME»



## Пианино «ANYTIME»

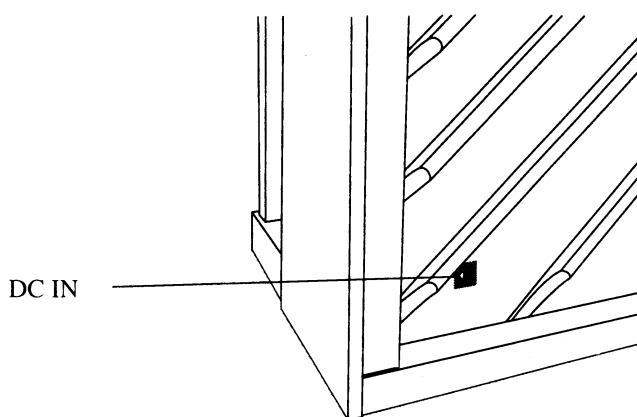


Рис. 1

# УДОБСТВО РЕЖИМА «ANYTIME»

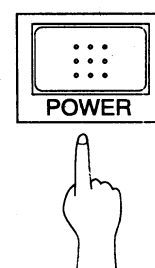
Теперь Вы можете активировать режим «Anytime» («тихий» режим). В этом режиме акустический звук приглушается путём остановки молоточков перед тем, как они ударят по струнам. Когда Вы нажимаете клавиши, с помощью синтезатора формируется цифровой звук, который можно слышать только через наушники.

Этой функцией чрезвычайно удобно пользоваться, например, в ночное время или в процессе групповых занятий. Вам никогда больше не придётся никого беспокоить, Вы сможете заниматься когда угодно и сколько угодно!

Чтобы активировать режим «Anytime», выполните следующие операции:

## 1. ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ

Выключатель питания находится на передней панели «Блока Управления» (Control Box). Если питание включено, должна гореть красная лампочка. Если лампочка не горит, убедитесь, что АС адаптер подключён корректно (см. стр. 6).



## 2. АКТИВИРУЙТЕ РЕЖИМ «ANYTIME»

Найдите «мьютирующий рычаг», который расположен с левой стороны под клавиатурой (см. рис. 2). С помощью этого рычага можно включать/отключать режим «Anytime». Аккуратно переместите рычаг влево до упора, тем самым Вы установите режим «Anytime».

В режиме «Anytime» (в этом случае рычаг должен находиться в крайнем левом положении) Вы не должны слышать акустический звук. Вместо него при нажатии клавиш через наушники должен быть слышен цифровой звук.

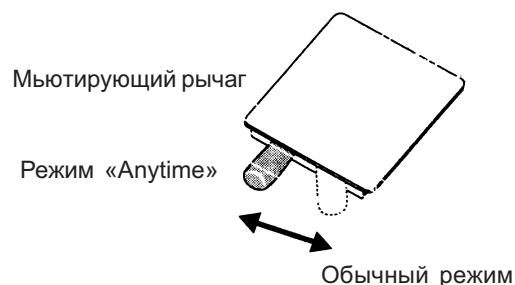


Рис. 2

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: (пожалуйста, прочтите внимательно)

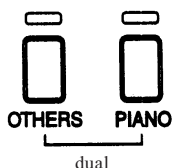
- Никогда не оставляйте мьтирующий рычаг в среднем положении между обычным режимом и режимом «Anytime».
- Никогда не перемещайте мьтирующий рычаг в процессе игры.

Пренебрежение этими предписаниями может привести к серьёзной поломке внутреннего механизма.

### Нормальный звук работающего механизма

В режиме «Anytime» звук акустического фортепиано неслышим, однако при нажатии клавиш Вы можете слышать звуки внутреннего работающего механизма. Акустические клавишные инструменты при работе всегда издают побочные звуки, и, если Вы слышите их при игре на фортепиано Anytime, не беспокойтесь, это не является дефектом.

## 3. ВЫБОР ЗВУКА



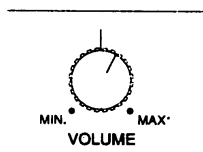
Фортепиано «Anytime» имеет 20 встроенных звуков: 10 звуков акустического фортепиано и 10 других типов звуков. Чтобы выбрать желаемый звук, нажимайте кнопку PIANO (звуки фортепиано) или кнопку OTHERS (другие звуки). Звук меняется с каждым нажатием кнопки. Горящая красная лампочка будет свидетельствовать о том, какая кнопка активна. Попробуйте поиграть несколькими вариантами звуков, чтобы выбрать наиболее подходящий.

КНОПКА «PIANO»	КНОПКА «OTHERS»
Concert Grand – звук концертного рояля	Jazz Organ – джазовый электроорган
Concert Grand 2 – звук концертного рояля 2	Drawbar Organ – электроорган 2
Studio Grand – звук студийного рояля	Church Organ – звучание церковного органа
Studio Grand 2 – звук студийного рояля 2	Diapason – диапазон
Mellow Grand – мягкий, густой звук рояля	Harpsichord – звук клавесина
Mellow Grand 2 – мягкий, густой звук рояля 2	Harpsichord Oct – звук октавного клавесина
Modern Piano – современное фортепиано	Vibaphone – звук вибрафона
Rock piano – звук фортепиано в стиле рок	Slow String – струнный пэд
Classic E.Piano – классическое электропиано	Choir – хор
Modern E.P. – современный звук электропиано	New Age Pad – электронный пэд

Если выбран режим настроек (Setting Mode), Вы также можете выбирать эти звуки, используя педаль и клавиатуру (подробнее об этом см. стр. 22).



## 4. РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ И РЕВЕРБЕРАЦИИ



Подсоедините наушники к гнезду HEADPHONE, расположенному на передней панели «блока управления». Рядом находится регулятор громкости VOLUME, с помощью которого Вы можете настроить уровень громкости звука.

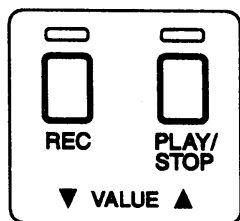
Также при необходимости можно выбрать различные типы реверберации:

ROOM 1&2 (комната): величина реверберации небольшая, имитируются акустические условия небольшой комнаты.

STAGE (сцена): средняя величина реверберации, имитация акустических условий игры на сцене.



HALL 1&2 (концертный зал): глубокая реверберация, имитируется акустика концертного зала.

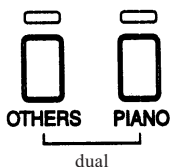


Чтобы выбрать желаемый тип реверберации, нажмите и удерживайте кнопку REVERB более одной секунды и одновременно нажимайте кнопку выбора «VALUE +» или «VALUE -». Осуществив выбор, отпустите кнопку REVERB, после чего на дисплее вновь должна появиться индикация режима выбора звука.

Нажатием кнопки REVERB Вы можете включать/отключать реверберацию звука. Горящий индикатор над кнопкой свидетельствует о том, что реверберация включена.

Если выбран режим настроек, Вы также можете выбирать тип реверберации, используя педаль и клавиатуру (подробнее об этом см. стр. 22).

## 5. НАЛОЖЕНИЕ ДВУХ ЗВУКОВ (ФУНКЦИЯ «DUAL»)



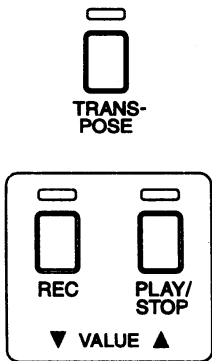
Вы можете скомпоновать звук фортепиано с любым другим звуком, представленным кнопкой OTHERS, и назначить полученный смешанный звук на всю клавиатуру. Эта операция называется наложением двух звуков (функция «DUAL»).

Чтобы попробовать функцию «DUAL», с помощью кнопок PIANO и OTHERS выберите желаемый звук. Название звука, который Вы выбрали первым, будет высвечиваться в верхней строке дисплея.

Чтобы выбрать второй звук (Jazz Organ, Drawbar Organ и т.д.), нажимайте кнопку OTHERS, удерживая нажатой кнопку PIANO.

Вы можете отрегулировать баланс между двумя звуками в режиме «виртуального настройщика» (VIRTUAL TECHNICIAN MODE) (см. стр. 14). Чтобы вернуться к обычному звуку, просто нажмите одну из кнопок PIANO или OTHERS.

## 6. ТРАНСПОНИРОВАНИЕ КЛАВИАТУРЫ



Функцию транспонирования клавиатуры очень удобно использовать, если Вы, например, выучили музыкальное произведение в одной тональности, а Вам необходимо сыграть её в другой тональности. Чтобы избежать переложения в другую тональность, изменения привычной аппликатуры, нот и ключевых знаков, Вы можете просто полностью сдвинуть строй инструмента и играть произведение в выученной тональности, а слышать в другой.

Чтобы выбрать величину сдвига, удерживайте нажатой кнопку TRANSPOSE более одной секунды.

Transpose  
= 0

*На дисплее высветится текущее значение строя, которое, по умолчанию, при включении питания равно «0». Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку TRANSPOSE, происходит включение/отключение функции транспонирования. Если индикатор над кнопкой горит – функция включена.*

Удерживайте нажатой кнопку TRANSPOSE, и, чтобы сдвинуть строй вверх, нажимайте кнопку «VALUE +», вниз – кнопку «VALUE -».

Transpose  
= -5

*Значение «-5» соответствует сдвигу строя на пять полутонов вниз, «5» – на пять полутонов вверх. Если высвечивается «0» – строй не сдвинут.*

Максимальная величина сдвига – 12 полутонов вверх и 12 полутонов вниз.

Чтобы выключить функцию транспонирования, ещё раз нажмите кнопку TRANSPOSE.

Текущие настройки функции транспонирования активны до тех пор, пока включено питание инструмента.

## 7. ВОЗВРАТ К ОБЫЧНОМУ РЕЖИМУ

Аккуратно переместите мьютирующий рычаг вправо до упора. Тем самым Вы выйдете из режима «Anytime» и вернётесь к обычному режиму. В обычном режиме при нажатии клавиш Вы должны слышать естественные акустические звуки инструмента.

В обычном режиме Вы также можете продолжать слушать звуки цифрового фортепиано через наушники.

# ДРУГИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

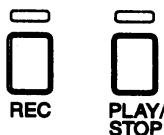
## 1. ЗАПИСЬ СОБСТВЕННОГО ИСПОЛНЕНИЯ

Фортепиано Anytime оборудовано цифровым рекордером, который позволяет записывать исполненные Вами произведения и воспроизводить их с помощью цифровых звуков. Это очень полезно использовать в ходе индивидуальных практических занятий, т.к. появляется возможность послушать себя со стороны. Встроенный метроном поможет Вам держать нужный темп произведения.

Также с помощью рекордера Вы можете играть ансамблем «в четыре руки». Достаточно записать одну из партий, а затем, включив воспроизведение, одновременно играть вторую партию. Обе партии будут слышны в реальном времени.

### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

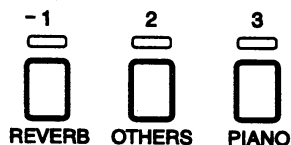
#### ЗАПИСЬ



Чтобы осуществить запись, нажмите кнопку REC, установив, тем самым, режим ожидания записи. Запись начнётся сразу после того, как Вы начнёте играть по клавишам или нажмёте кнопку PLAY/STOP. Если Вы хотите выйти из режима ожидания записи, нажмите кнопку REC ещё раз.

Удерживайте нажатой кнопку REC более одной секунды и одновременно нажмите одну из кнопок «Song 1/2/3», чтобы выбрать номер композиции.

Номер  
композиции



Record  
SONG 1

*На дисплее высветится номер записываемой композиции.*

Чтобы начать запись, вместо клавиш Вы также можете нажать кнопку PLAY/STOP. Как только Вы нажмёте эту кнопку, рекордер начнёт запись, независимо от нажатия клавиш.

Чтобы остановить запись, нажмите кнопку PLAY/STOP ещё раз.

На дисплее высветится сообщение о том, что запись остановлена, и после этого установится индикация выбора звука. Если одновременно нажать кнопку REC и кнопку PLAY/STOP, установится режим удаления композиций. В этом случае индикаторы обеих кнопок должны гореть.

Чтобы удалить композицию, нажмите кнопку REC. Чтобы отменить удаление, нажмите любую другую кнопку. Чтобы выбрать композицию, которую Вы хотите удалить, удерживайте нажатыми кнопки REC и PLAY/STOP более одной секунды и одновременно нажмите соответствующую номеру композиции кнопку «Song 1/2/3».

В памяти рекордера может храниться до трёх записанных композиций общим объёмом не более 15000 нот.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Чтобы воспроизвести, т.е. прослушать записанную композицию, нажмите и удерживайте кнопку **PLAY/STOP**, одновременно нажав кнопку «**SONG 1/2/3**», соответствующую номеру желаемой композиции.

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТРОНОМА



Метроном удобно и полезно использовать для поддержания стабильного темпа композиции как в ходе индивидуальных практических занятий, так и в процессе записи.

Чтобы включить метроном, нажмите кнопку **METRONOME**. После того, как Вы включили метроном, Вы должны услышать равномерные «тики», но без определённого размера. В метрономе доступны 2-х дольные, 3-х дольные и 4-х дольные размеры. С каждым нажатием кнопки **METRONOME** происходит переключение к следующему размеру. С двойным нажатием кнопки **METRONOME** происходит выключение звука метронома.

BEAT = 4/4  
●○○○ ( J = 120 )

*На дисплее высвечивается размер ударов метронома.*

### ТЕМП МЕТРОНОМА

Чтобы изменить темп метронома, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **METRONOME**, и одновременно с этим нажимайте кнопку «**VALUE +**» (ускорить) или «**VALUE -**» (замедлить). Диапазон принимаемых значений: от 30 до 300 ударов в минуту.

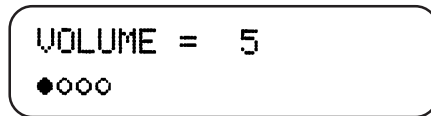
TEMPO J= 120  
●○○○

*На дисплее высвечивается уровень темпа метронома, т.е. количество ударов в минуту.*

Чтобы вернуться к выбору размера ударов метронома, отпустите кнопку **METRONOME**. Индикация на дисплее установится автоматически.

## ГРОМКОСТЬ МЕТРОНОМА

Одновременно нажмите кнопку METRONOME и кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, чтобы перейти в режим регулировки громкости. Отпустите кнопки METRONOME и VIRTUAL TECHNICIAN, и, чтобы прибавить или убавить громкость, нажимайте соответственно кнопки «VALUE +» или «VALUE -». Значение громкости может изменяться в пределах от 1 до 10.



*На дисплее высвечивается уровень громкости метронома.*

Если Вы нажмёте кнопку METRONOME, установится режим выбора размера. Если Вы нажмёте кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, функция метронома выключится, и установится режим «виртуального настройщика».

# РЕЖИМ «ВИРТУАЛЬНОГО НАСТРОЙЩИКА»

## ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ



Безупречное звучание акустического инструмента подразумевает необходимость осуществления различных регулировок. С помощью режима «виртуального настройщика» Вы сможете не только настроить Ваш инструмент, но и отрегулировать звучание, чувствительность клавиатуры и многое другое. «Виртуальный настройщик» имитирует работу мастера-настройщика. С его помощью Вы сможете настроить Ваш инструмент исходя из Ваших пожеланий, и тем самым достигнуть максимального комфорта и удовольствия от игры.

В режиме «виртуального настройщика» доступны следующие функции:

- |  |  |
|--|--|
| 0. DUAL BALANCE – баланс двух звуков         | 6. TEMPERAMENT – температура                   |
| 1. TUNING – настройка инструмента            | 7. KEY OF TEMPERAMENT – тоника строя           |
| 2. VOICING – звучание инструмента            | 8. STRETCH TUNING – "растянутая" настройка     |
| 3. DAMPFER EFFECT – демпферный эффект        | 9. USER MEMORY – пользовательские настройки    |
| 4. STRING RESONANCE – резонанс струн         | 10. FACTORY RESET – возврат заводских настроек |
| 5. TOUCH CURVE – чувствительность клавиатуры |  |

Нажмите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, чтобы перейти в режим настроек. Вы можете отменить режим «виртуального настройщика», нажав любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP. Удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать необходимую функцию. Остановив выбор на нужной функции, отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN.

## 0. БАЛАНС ДВУХ ЗВУКОВ (DUAL BALANCE)

Функция «DUAL» позволяет клавиатуре звучать двумя различными звуками одновременно. Выбрав эти звуки, Вы можете отрегулировать баланс между ними, т.е. громкость каждого из них. Для этого, удерживая кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, выберите функцию «баланс двух звуков».

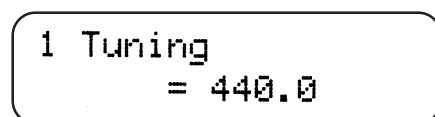
0 Dual Balance  
= 5 - 5

На дисплее высвечиваются числовые значения громкости двух звуков.

В правой части дисплея будут высвечиваться числовые значения громкости двух звуков. Правое значение соответствует громкости фортепианного звука, левое значение – громкости другого звука. Баланс значений громкости можно изменять в пределах от 9 – 1 (фортепианный звук - значение громкости «9», другой звук - значение громкости «1») до 1 – 9, нажимая для этого кнопку «VALUE +» или «VALUE -».

## 1. НАСТРОЙКА ИНСТРУМЕНТА (TUNING)

Удерживая кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, выберите функцию «настройка инструмента». Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, и затем нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы изменить значение эталонного тона ноты «Ля» первой октавы, которое, по умолчанию, равно 440 Гц. Значение эталонного тона можно изменять в диапазоне 427.0 – 453.0 Гц.



*На дисплее высвечивается текущее значение эталонного тона ноты «Ля» первой октавы.*

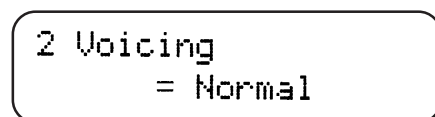
Чтобы выйти из режима настройки, после завершения калибровки эталонного тона нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC или PLAY/STOP.

Находясь в режиме настроек, Вы также можете выбрать функцию настройки инструмента с помощью педали и клавиатуры (см. стр. 22).

## 2. ЗВУЧАНИЕ ИНСТРУМЕНТА (VOICING)

Эта функция включает в себя четыре различных варианта настроек, с помощью которых можно выбирать различные тембры и изменять окраску звучания инструмента.

Чтобы подобрать наиболее подходящую настройку звучания, с помощью одной из кнопок VALUE выберите функцию «звучание инструмента», одновременно удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN.



*На дисплее высвечивается название текущей настройки.*

Normal (обычный тембр) Обычный тембр акустического фортепиано. Используется по умолчанию.

Bright 1, 2 (яркое звучание) Яркий тембр и светлое звучание всего динамического диапазона. «Bright 2» звучит светлее, чем «Bright 1».

Dynamic (динамичный звук) Окраска тона меняется значительно, от мягкой и ровной до яркой и отчётливой, в зависимости от Вашей техники исполнения.

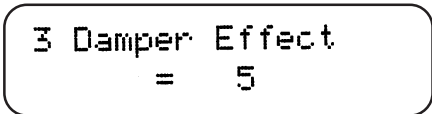
Mellow 1, 2 (мягкое звучание) Нежная окраска, неторопливое, плавное звучание на всём динамическом диапазоне. «Mellow» 2 звучит мягче, чем «Mellow 1».

Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать подходящий тип звучания. Для выхода из режима настроек нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP. По умолчанию используется настройка Normal (обычный тембр).

### 3. ДЕМПФЕРНЫЙ ЭФФЕКТ (DAMPER EFFECT)

С нажатием правой педали (педаль сустейна) акустического фортепиано происходит поднятие демпферов, прижимающих струны, позволяя им свободно вибрировать. Когда Вы играете отдельные ноты или аккорды с нажатой правой педалью, вибрируют струны не только нажатых клавиш, но и соседних клавиш, т.е. вибрации естественным образом передаются на близлежащие струны. Функция демпферного эффекта имитирует этот процесс. Глубина эффекта может изменяться в пределах от 1 до 10. По умолчанию используется значение 5.

Удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать функцию «демпферный эффект».



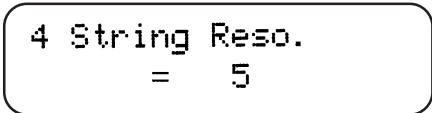
3 Damper Effect  
= 5

*На дисплее высвечивается текущее значение настройки.*

Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы изменить значение глубины демпферного эффекта. Чтобы выйти из режима настроек, нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

### 4. РЕЗОНАНС СТРУН (STRING RESONANCE)

Если педаль сустейна не нажата, струны некоторых нот, не входящих в состав нажимаемых клавиш, однако имеющих схожую гармоническую природу, могут давать призвуки, даже несмотря на то, что они прижаты демпферами. Близкорасположенные струны также могут резонировать. Функция резонанса струн имитирует этот эффект. Величина резонанса условно может принимать значения от 1 до 10. По умолчанию значение резонанса равно 5. Если педаль сустейна нажата, функция резонанса струн неактивна.



4 String Reso.  
= 5

*На дисплее высвечивается текущее значение настройки.*

Удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, нажимайте одну из кнопок VALUE, чтобы выбрать функцию «резонанс струн».



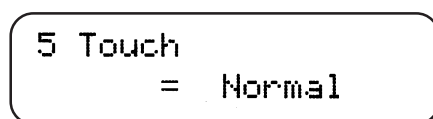
Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы изменить значение резонанса. Чтобы выйти из режима настроек, нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

## 5. ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ КЛАВИАТУРЫ (TOUCH CURVE)

С помощью этой функции Вы можете устанавливать различную чувствительность нажатия клавиш. Имеется шесть различных вариантов настроек: LIGHT, LIGHT +, NORMAL, HEAVY, HEAVY +, OFF.

HEAVY + («тяжёлые клавиши»)	Для игры фортиссимо требуется нажимать клавиши с большей силой, чем обычно.
HEAVY («утяжелённые клавиши»)	Идеально для исполнителей с крепкими, сильными пальцами. Чем сильнее нажатие, тем громче звук.
NORMAL (обычные клавиши)	Стандартная отдача клавиш акустического фортепиано на всём динамическом диапазоне. Используется по умолчанию.
LIGHT + («облегчённые» клавиши)	Для исполнителей, разрабатывающих растяжку пальцев. Достаточно громкого звука можно добиться даже с несильным нажатием.
LIGHT («сверхлёгкие» клавиши)	Для исполнителей, привыкших к деликатному нажатию. Для игры с большой громкостью требуется незначительная сила удара.
OFF (выключено)	Обеспечивает постоянный уровень громкости, независимо от силы нажатия клавиш. Удобно использовать, если в качестве звуков клавиатуры выбран инструмент с фиксированной динамикой, например, звуки органа (Organ) или клавесина (Harpsichord).

Удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, нажимайте одну из кнопок VALUE, чтобы выбрать функцию «чувствительность клавиатуры».



*На дисплее высвечивается название текущей настройки.*

Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать подходящую чувствительность. Чтобы выйти из режима настроек, нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

Функция выбора чувствительности клавиатуры применяется одновременно ко всем звукам. Выбрать чувствительность клавиш отдельно для каждого звука невозможно.

- ◆ **НА ЗАМЕТКУ** Названия клавиш «Тяжёлые» (HEAVY) и «Лёгкие» (LIGHT) не отражают реального веса клавиш. Эти названия передают физический смысл действия, от которого зависит уровень громкости издаваемого звука.

## **6. ТЕМПЕРАЦИЯ (TEMPERAMENT)**

На сегодняшний день большинство композиций сочинены и исполняются в равномерно-темперированном строе (самый распространённый). Однако, в более ранней музыке эпохи ренессанса и барокко существовало большое разнообразие других систем построения звукоряда. Исполнение композиции в оригинальном строе позволит Вам насладиться гармоническими созвучиями, которые изначально предполагались в данной музыке.

### **ХАРАКТЕРИСТИКА РАЗЛИЧНЫХ СТРОЕВ:**

#### **РАВНОМЕРНО-ТЕМПЕРИРОВАННЫЙ СТРОЙ (только для звуков фортепиано):**

Этот строй используется по умолчанию. Если выбран фортепианный звук, в равномерно-темперированном строе используется так называемая «растянутая» настройка, как в акустическом фортепиано (EQUAL TEMPERAMENT). Если выбран другой тип звука, используется заниженный тип настройки EQUAL. Более подробная информация об этом представлена на следующей странице.

Если Вы используете комбинацию двух звуков, один из которых фортепианный, в этом случае для обоих звуков будет использоваться равномерно-темперированная («растянутая») настройка.

#### **НАТУРАЛЬНЫЙ МАЖОРНЫЙ И МИНОРНЫЙ СТРОИ**

Этот строй исключает неопределённость звучания в квинтах и терциях. Он до сих пор используется в хоровой музыке ввиду прекрасной гармонической созвучности, однако не подходит для исполнения мелодии и не может транспонироваться, мгновенно образуя диссонансы. Как говорилось выше, в этом строе необходимо указывать тонику исполняемого произведения. Минорный строй отличается от мажорного тем, что совершенными интервалами для него являются не квинта и большая терция, построенные от тоники, а квинта и малая терция от тоники.

#### **СРЕДНЕТОНОВЫЙ СТРОЙ**

Этот строй использовался в раннем барокко. Общая идея строя — построение с помощью чистых больших терций. Он является средним между темперированным и натуральными строями, и способствует уменьшению диссонанса терций и восполняет нехватку консонанса чистых квинт. В этом строе особенно красиво звучат аккорды.

## СТРОЙ WERCKMEISTER III И СТРОЙ KIRNBERGER III

Эти строи сочетают в себе элементы среднетонового строя и Пифагорейского строя, который строился путём последовательного наложения чистых квинт на эталонный звук, и основными недостатками которого были неустойчивость большой терции и незамкнутость звукоряда. Если в музыке нет витиеватой мелодии, сложной гармонии или многоголосия, аккордовые последовательности красиво обыгрываются с помощью преимуществ среднетонового строя, если композиция достаточно насыщена музыкальными нюансами, используется характерное для Пифагорейского строя мелодичное звучание.

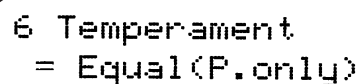
## РАВНОМЕРНО-ТЕМПЕРИРОВАННЫЙ СТРОЙ (бемольный)

Этот «нерастянутый» равномерный строй разделяет октаву на 12 равных полутонов. Он даёт возможность безболезненно осуществлять транспонирование, т.е. в этом строе интервалы будут звучать одинаково во всех 12 тональностях. Однако, в данном случае звучание каждой тональности будет несколько «беднее», и ни один интервал не будет по-настоящему чистым.

## РАВНОМЕРНО-ТЕМПЕРИРОВАННЫЙ СТРОЙ

Это наиболее распространённый тип фортепианного строя. Он является частным случаем предыдущего строя, однако, в этом строе верхние и нижние тона «растянуты», т.е. подстроены таким образом, чтобы ноты низких и высоких частот звучали таким естественным для человеческого слуха образом, как и ноты средней частоты. Это достигается путём некоторого недотягивания нижних и перетягивания верхних струн, при котором отклонение от математически точной частоты минимально.

Чтобы выбрать необходимый строй, удерживайте нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и одновременно нажимайте одну из кнопок VALUE.



6 Temperament  
= Equal (P.only)

*На дисплее высвечивается название текущего строя.*

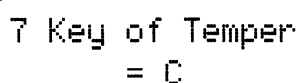
Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать подходящий строй. Чтобы выйти из режима настроек, нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

## 7. ТОНИКА СТРОЯ (KEY OF TEMPERAMENT)

Осуществить модуляцию, т.е. перейти в другую тональность и сохранить при этом благозвучность гармонии стало возможно только после открытия равномерно-темперированного строя. При игре в других музыкальных строях обязательно задавать тонику тональности, в которой Вы хотите исполнять произведение. Например, если композиция написана и Вы хотите исполнить её в тональности ре-мажор, необходимо указать D (обозначение ноты «ре») в качестве тоники строя. Латинские обозначения нот приведены ниже:

C – «до», D – «ре», E – «ми», F – «фа», G – « соль », A – «ля», B – «си».

Удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, нажимайте одну из кнопок VALUE, чтобы выбрать функцию «тоника строя».



7 Key of Temper  
= C

*На дисплее высвечивается латинское обозначение ноты – тоники строя.*

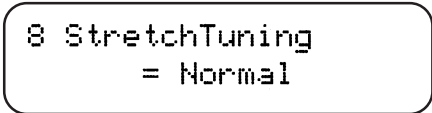
Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать тонику строя от C до B. Чтобы выйти из режима настроек, нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

- ◆ **НА ЗАМЕТКУ** Если в качестве музыкального строя выбран равномерно-темперированный строй, эта функция неактивна.

## 8. «РАСТЯНУТАЯ» НАСТРОЙКА (STRETCH TUNING)

Эта функция определяет величину «растяжки» темперированного строя. Вы можете выбрать «нормальную растяжку» (Normal) или «широкую растяжку» (Wide).

Удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, нажимайте одну из кнопок VALUE, чтобы выбрать функцию «растянутой» настройки.



8 StretchTuning  
= Normal

*На дисплее высвечивается текущее название настройки.*

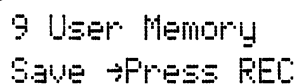
Отпустите кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и нажимайте кнопку «VALUE +» или «VALUE -», чтобы выбрать «нормальную» или «широкую» растяжку. Чтобы выйти из режима настроек, нажмите любую кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

- ◆ **НА ЗАМЕТКУ** Эта функция высвечивается на дисплее только в том случае, если выбран равномерно-темперированный (Equal строй для всех или только для фортепианных звуков).

## 9. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАСТРОЙКИ

Эта функция позволяет сохранять внесённые в настройки изменения, чтобы их можно было использовать в следующей сессии работы, даже после выключения питания. Для сохранения доступны настройки выбранного звука, все настройки режима «виртуального настройщика», настройки метронома.

Чтобы сохранить пользовательские настройки, выберите её, удерживайте нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN и одновременно нажимайте одну из кнопок VALUE.



9 User Memory  
Save → Press REC

*На дисплее высвечивается следующая индикация.*

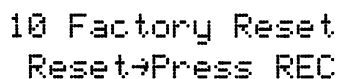
Нажмите кнопку REC, после этого на дисплее должно высветиться сообщение «save completed!!!». Чтобы выйти из меню настроек, нажмите кнопку, отличную от кнопок REC и PLAY/STOP.

- ◆ **НА ЗАМЕТКУ** При выключении питания данная функция не сохраняет изменения настроек автоматически. Чтобы при последующей работе иметь доступ к нужным значениям настроек, необходимо каждый раз перед выключением питания сохранять изменения.

## 10. ВОЗВРАТ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (FACTORY RESET)

Эта функция позволяет восстановить заводские значения настроек, используемых в фортепиано Anytime по умолчанию. Все сохранённые в пользовательской области настройки будут также возвращены к первоначальным значениям.

Чтобы осуществить возврат заводских настроек, удерживая нажатой кнопку VIRTUAL TECHNICIAN, одновременно нажимайте одну из кнопок VALUE.



10 Factory Reset  
Reset → Press REC

*На дисплее высвечивается следующая индикация.*

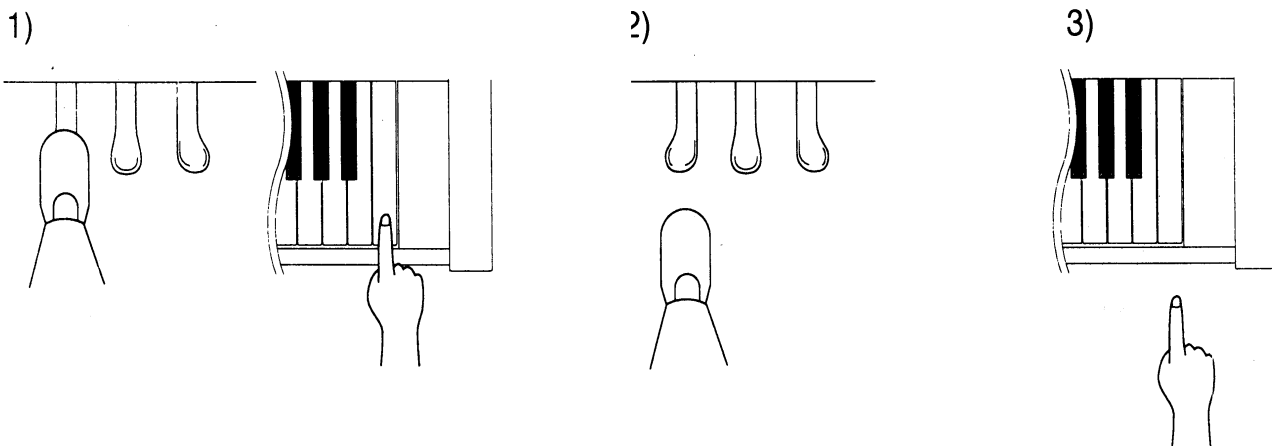
Нажмите кнопку REC, чтобы восстановить первоначальные значения и автоматически выйти из меню настроек.

- ◆ **НА ЗАМЕТКУ** Эта функция высвечивается в меню только в том случае, если Вы предварительно сохранили какие-либо настройки в пользовательской области.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕДАЛИ И КЛАВИАТУРЫ В РЕЖИМЕ НАСТРОЕК

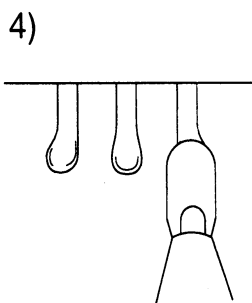
В режиме настроек Вы можете выбирать звуки, тип реверберации, резонанса, осуществлять настройку и транспонирование с помощью педали и клавиатуры.

- а. Удерживая нажатой левую педаль, нажмите крайнюю белую клавишу на клавиатуре, соответствующую самой высокой ноте «до».
- б. Удерживая нажатой клавишу, уберите ногу с педали.



- с. Отпустите клавишу. Активируется режим настроек.

Чтобы выйти из режима настроек, нажмите правую педаль.



## Выбор звука в режиме «настроек» с помощью клавиатуры

После активации режима настроек, описанного на предыдущей странице, для выбора звука нажмите клавишу, запрограммированную на желаемый звук. Назначение клавиш представлено на рис.3:

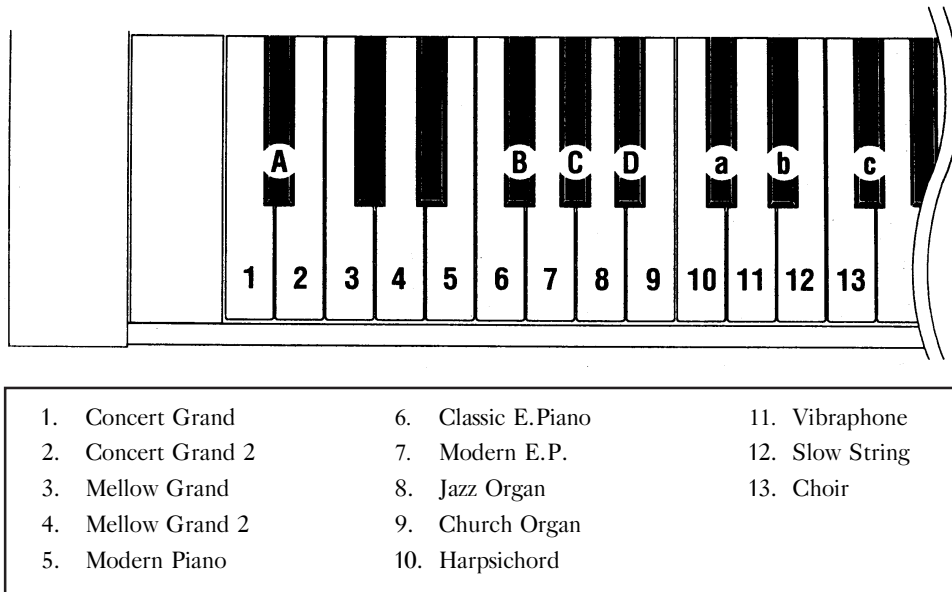


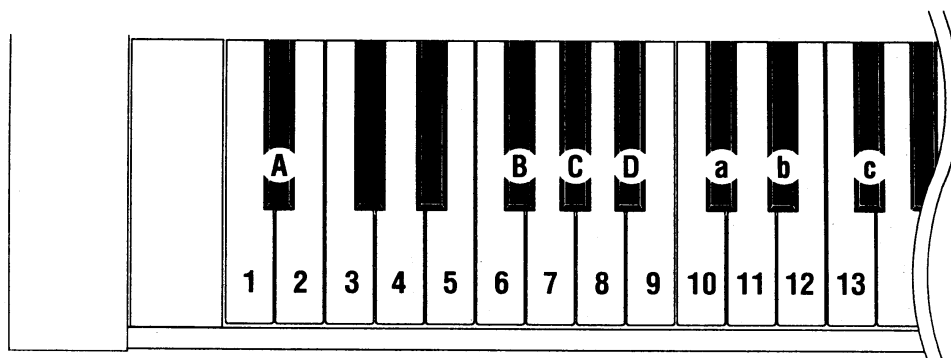
Рис. 3

Выбрав звук, отпустите правую педаль, чтобы выйти из режима настроек.

## Выбор типа реверберации и глубины демпферного эффекта с помощью клавиатуры

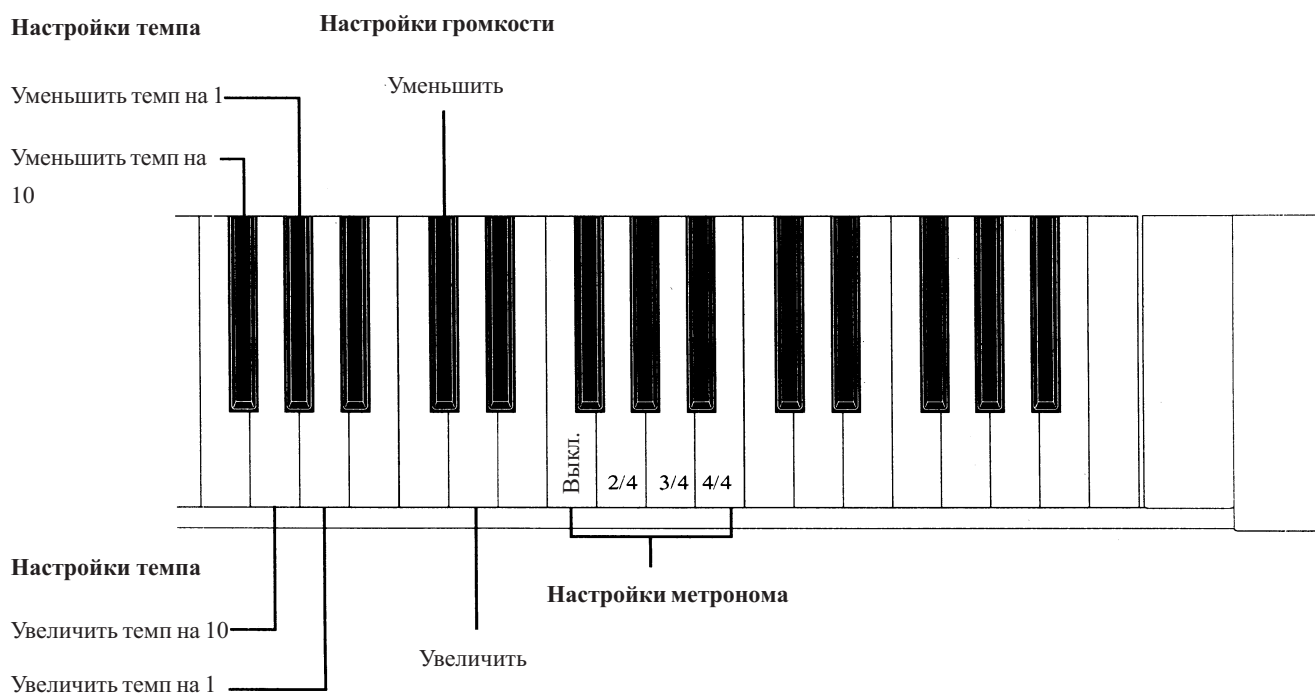
Чтобы выбрать настройку эффекта реверберации и демпферного эффекта, активировав режима настроек, нажмите чёрную клавишу, соответствующую нужной настройке. Назначение клавиш представлено ниже:

Тип реверберации		Демпферный эффект	
A. Без реверберации	B. Комната	a. Отсутствует	b. Средний
C. Сцена	D. Зал	c. Максимальный	



После осуществления выбора нажмите правую педаль, чтобы выйти из режима настроек.

## Выбор функций метронома с помощью клавиатуры



### **Запуск метронома**

Чтобы включить метроном, активируйте режим настроек (см. стр. 22). Назначение клавиш для выбора настроек метронома показано на рис. выше.

### **Изменение темпа ударов метронома**

Вы можете увеличивать темп с шагом в 10 ударов в минуту (с помощью клавиши G) и с шагом в 1 удар в минуту — с помощью клавиши A.

Аналогично, с помощью клавиши F# темп уменьшается с шагом в 10 ударов в минуту, клавиши G# — с шагом в 1 удар в минуту.

Темп метронома может принимать значения от 30 до 300 ударов в минуту.

### **Настройка громкости ударов метронома**

Чтобы прибавить громкость, нажимайте клавишу C#, чтобы уменьшить громкость — клавишу D.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФОРТЕПИАНО ANYTIME С ДОМАШНЕЙ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

Фортепиано Kawai серии Anytime оборудовано аудио входом/выходом, таким образом Вы можете подключать его к Вашей домашней акустической системе, CD плееру, караоке-центру и др. Например, Вы можете одновременно играть и воспроизводить Ваш любимый компакт-диск. Или Вы можете наложить друг на друга звук акустического фортепиано и звук, например, вибратона, поступающий с подключённых внешних устройств. Ниже рассмотрены примеры подключения к фортепиано Anytime различных устройств.

## Подключение фортепиано Anytime к внешним усилителям и динамикам

Чтобы слышать цифровой звук фортепиано Anytime, формируемый с помощью синтезатора, через внешний усилитель, подключите к нему инструмент, как показано на рис. 4. Вам потребуется стерео кабель с разъёмами типа «тюльпан» на одном конце и подходящим к подключаемому оборудованию штеккером на другом. Заметьте, что когда подключён внешний усилитель, именно фортепиано Anytime формирует звук. Сами динамики не создают усиленный звук (если только речь не идёт об активных мониторах).

Если Вы подключили внешние динамики, в обычном режиме Вы должны слышать как акустический звук фортепиано, издаваемый самим фортепиано, так и цифровой звук, идущий через усилители. В этом случае, Вы можете отметить, что два типа издаваемых звуков несколько «не строят». Это возможно ввиду того, что обычный акустический звук может изменяться, т.к. зависит от погодных условий и требует профессиональной настройки. Попросите Вашего фортепианного настройщика состроить акустическую часть инструмента с его электронной частью.

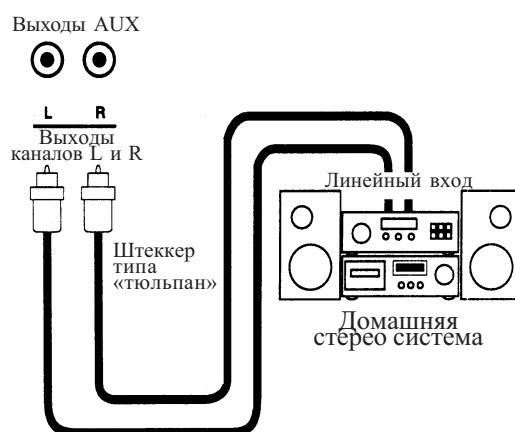


Рис. 4

Вы сами можете несколько откорректировать строй, осуществив грубую настройку звука цифрового генератора с помощью функции «настройка инструмента», описанной на стр. 15.

## Подключение фортепиано Anytime к домашней стерео системе

Через наушники Вы можете слушать музыку с внешнего музыкального устройства, CD плеера, магнитофона одновременно с цифровым звуком фортепиано Anytime. Вы также можете одновременно воспроизводить Ваш любимый компакт-диск и параллельно играть звуками цифрового фортепиано. Подключите внешнее музыкальное устройство к гнездам входа AUX. В этом случае Вы сможете слышать поступающий с них аудио звук через наушники.

Если подключить динамики к гнезду выхода AUX в контрольном блоке, через них Вы также сможете слышать аудио звук, поступающий с внешнего музыкального устройства. Для этого необходимо просто подключить усилитель к гнездам выхода AUX, используя подходящие кабели.

## Запись Вашего исполнения на магнитофонную кассету/мини-диск

Чтобы записать своё исполнение на внешнее записывающее устройство, Вы можете подключить к фортепиано Anytime магнитофон или мини-диск рекордер. Это особенно полезно и удобно использовать в ходе индивидуальных практических занятий, чтобы послушать своё исполнение со стороны. Вы также можете создать демо-запись фортепианной партии, которую Вы сыграли под CD. (На CD может быть записан аккомпанемент, например, фонограмма «минус 1».)

Чтобы осуществить запись, с использованием подходящих кабелей соедините гнезда выхода AUX контрольного блока фортепиано с гнездами «RECORD IN» подключаемого внешнего записывающего устройства, как показано на рис. 5.

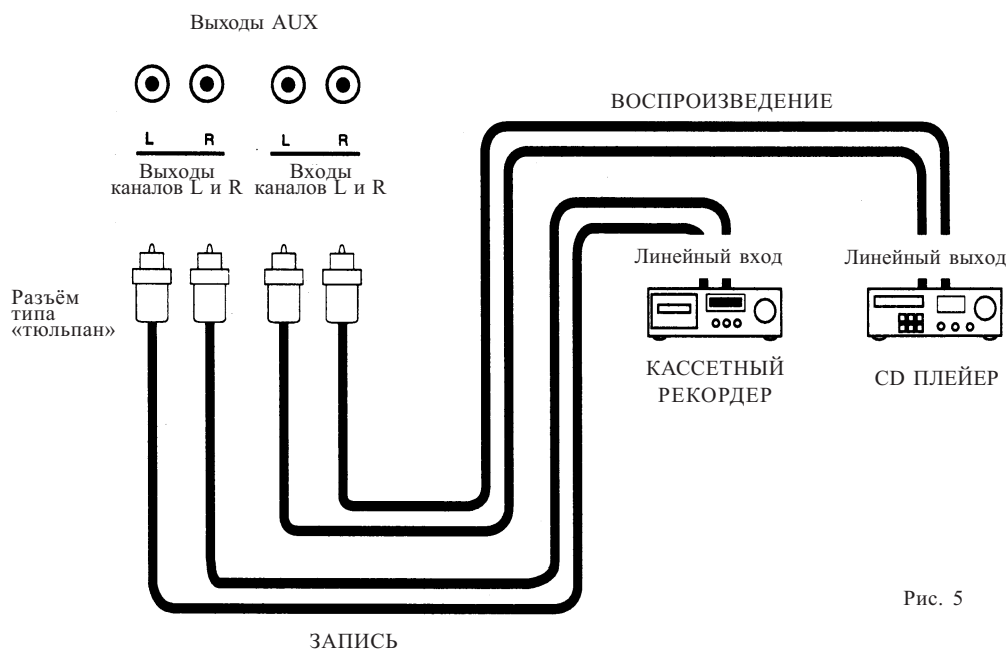


Рис. 5

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИДИ

---

Термин «MIDI» расшифровывается как Musical Instrument Digital Interface, что в переводе означает «цифровой интерфейс музыкальных инструментов». Это международный стандарт, используемый для обмена данными в цифровых музыкальных инструментах, таких как цифровые фортепиано, синтезаторы, секвенсоры. Например, миди-данные с информацией о Вашем исполнении могут быть переданы на внешний секвенсор для дальнейшей обработки, редактирования и дальнейшего воспроизведения.

Будучи широко распространённой практически во всех цифровых инструментах, возможность работать с МИДИ встречается в акустических инструментах довольно редко. Т.к. фортепиано Anytime имеет данную возможность, Вы можете наслаждаться удобством и разнообразием использования функции МИДИ.

## Доступные МИДИ-функции

Фортепиано Anytime может выполнять следующие МИДИ-функции:

- Отправлять/получать сообщения о нажатии клавиш (т.е. какая клавиша нажата)
- Отправлять/получать сообщения о динамике (имеется ввиду громкость каждой ноты)
- Отправлять/получать сообщения о смене звуков
- Отправлять/получать сообщения о нажатии/поднятии левой педали и правой педали (педаль демпфер)
- Получать сообщения о включении/выключении функции «локального контроля» (когда функция выключена, при нажатии клавиш цифровой звук не слышен. Звук должен воспроизводиться только в том случае, если получен МИДИ-сигнал. Функция локального контроля распространяется только на цифровой звук).

## Коммутация МИДИ-устройств

Музыкальные инструменты, совместимые с МИДИ, имеют следующие разъёмы: MIDI IN (МИДИ-вход), MIDI OUT (МИДИ-выход) и MIDI THRU («сквозной» канал, т.е. МИДИ-канал, по которому сигнал с МИДИ-входа посылается сразу на МИДИ-выход). Последний в фортепиано Anytime отсутствует. Коммутация осуществляется с помощью МИДИ-кабелей, которые продаются в большинстве музыкальных магазинов.

Ниже представлено описание МИДИ-гнезд и их функций:

**MIDI OUT**  
(МИДИ-выход)

Музыкальные данные конвертируются в электрические сигналы и через это гнездо передаются на приёмник МИДИ-сигнала. Чтобы осуществить передачу данных, необходимо с использованием стандартного МИДИ-кабеля подключить МИДИ-выход устройства, отправляющего МИДИ-сообщения, к МИДИ-входу устройства, принимающего МИДИ-сообщения. Отправляющий МИДИ-сообщения инструмент будет таким образом контролировать звучание принимающего их инструмента.

**MIDI IN**  
(МИДИ-вход)

На МИДИ-вход поступают МИДИ-сообщения или команды с другого, «управляющего» МИДИ-устройства. С помощью МИДИ-кабеля подключите МИДИ-вход принимающего инструмента к МИДИ-выходу отправляющего МИДИ-сообщения инструмента.

MIDI THRU («сквозной» MIDI-канал)

По этому каналу данные, поступившие на MIDI-вход, в неизменном виде передаются на MIDI-выход. Его часто используют для работы с тремя и более MIDI-устройствами.

### MIDI-каналы

Функция MIDI позволяет выбирать каналы, по которым будет происходить передача/получение сообщений. Канал получения MIDI-сообщений используется, если устройство принимает MIDI-сообщения, и наоборот, по каналу отправки MIDI-сообщений происходит передача MIDI-сообщений на другое MIDI-устройство.

MIDI-устройство имеет 16 каналов для передачи/приёма MIDI-сообщений. В фортепиано Anytime используется только один, первый канал (Channel 1). При подключении к фортепиано Anytime внешнего MIDI-устройства, убедитесь, что это устройство настроено на передачу/приём MIDI-сообщений по каналу 1.

### Примеры коммутации с MIDI-устройствами

1. Подключение MIDI-устройства или MIDI-клавиатуры.

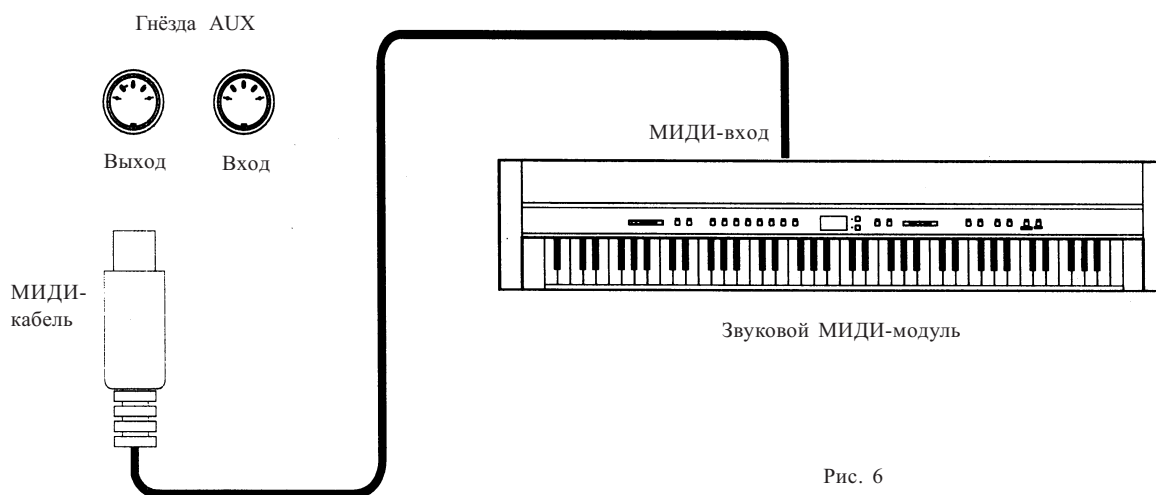


Рис. 6

Если коммутация осуществлена правильно, как показано на рис. 6, MIDI-сообщения, отправляемые с фортепиано Anytime в процессе игры на инструменте, передаются на MIDI-вход подключённого устройства, и, получая их, устройство начинает играть также и такими же звуками, как и цифровое фортепиано Anytime. Также следует добавить, что подключив линейный выход LINE OUT синтезатора ко входу AUX IN, через наушники Вы сможете слышать звук цифрового фортепиано Anytime, наложенный на звук синтезатора.

Так как в большинстве синтезаторов имеется большое количество разнообразных встроенных звуков, у Вас есть практически безграничные возможности их комбинирования. Например, Вы можете скомпоновать форпианный звук PIANO со звуком струнных инструментов синтезатора, или звук синтезатора со звуком вибратона в фортепиано Anytime.

Вы также можете накладывать друг на друга целые модули звуков, используя функцию «мультитембра» (MULTI TIMBRE).

Скоммутировав устройства, как показано на предыдущей странице, Вы можете приступить к наложению звуков, а также разделить клавиатуру на несколько частей, чтобы каждой соответствовал свой звук (см. рис. 7).



Рис. 7

## 2. Подключение секвенсора и звукового модуля

Осуществив коммутацию, как показано на рис. 8, с помощью секвенсора Вы можете записывать композиции, которые Вы исполняете, и через встроенный синтезатор фортепиано Anytime воспроизводить их столько раз, сколько Вам необходимо.

Более подробная информация о работе внешнего синтезатора, звукового модуля или секвенсора находится в прилагающихся к ним инструкциях по эксплуатации.

Также, во многих книжных магазинах Вы можете найти различные книжные издания и публикации, посвященные работе с МИДИ.

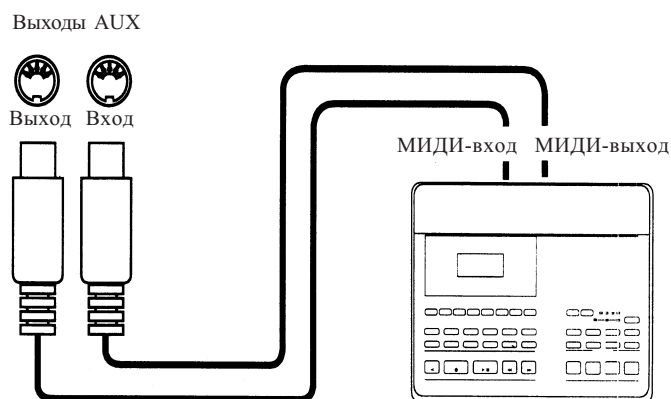


Рис. 8

## Включение/выключение функции «локального контроля»

С помощью этой функции можно контролировать звучит или нет встроенный цифровой синтезатор в процессе игры по клавишам. Если функция «локального контроля» включена (ON), цифровой звук фортепиано Aupitme слышим. Если же функция выключена (OFF), когда Вы играете Вы не должны слышать цифровой звук, однако данные от нажатии клавиш будут передаваться на внешнее МИДИ-устройство.

По умолчанию, функция «локального контроля» включена. Чтобы выключить данную функцию, необходимо в первую очередь выключить питание инструмента. Затем, удерживая нажатыми две последние (в самом низком диапазоне) белые клавиши и одну чёрную (А, А#, В), включите таким образом питание (см. рис. 9). Функция «локального контроля» будет выключена. Чтобы вновь активировать данную функцию, выключите питание и включите снова обычным образом.

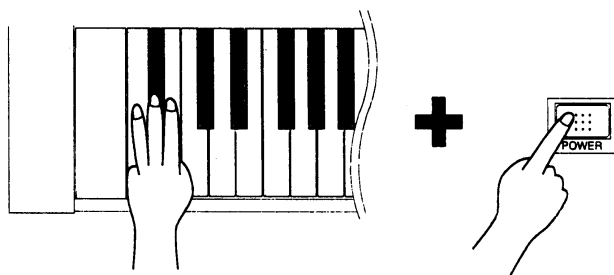
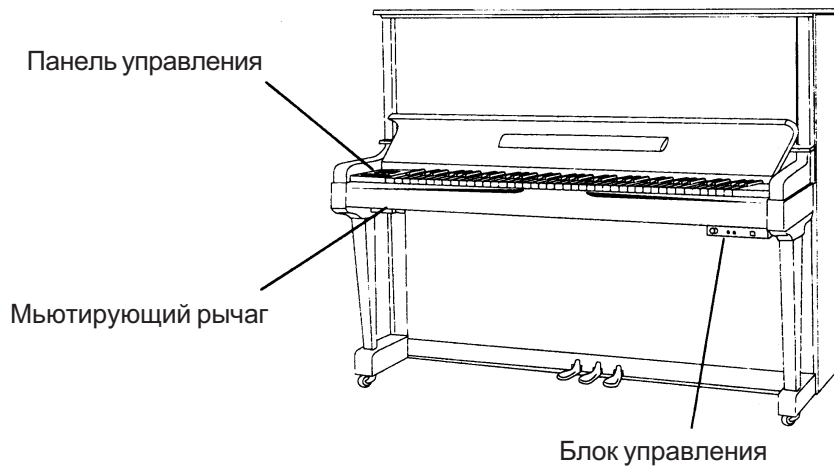


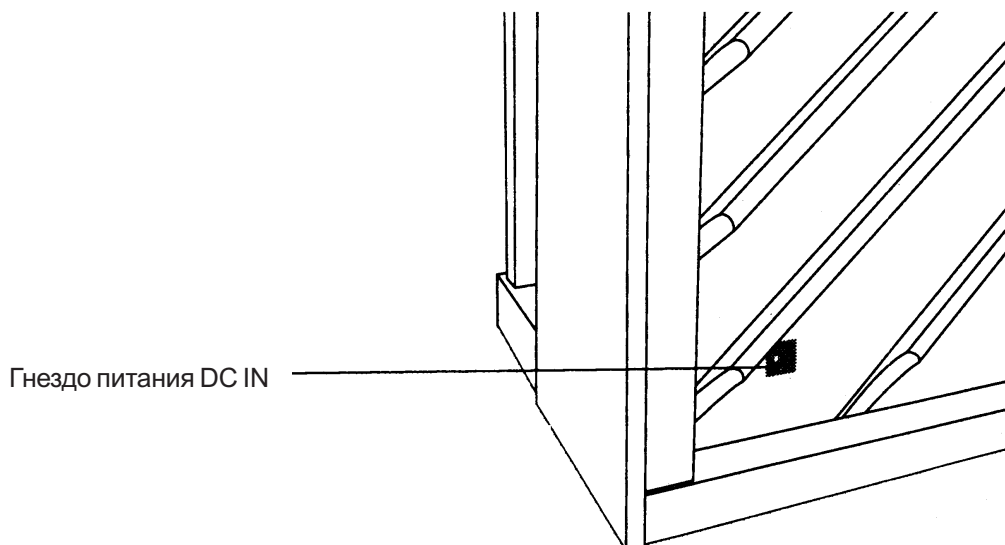
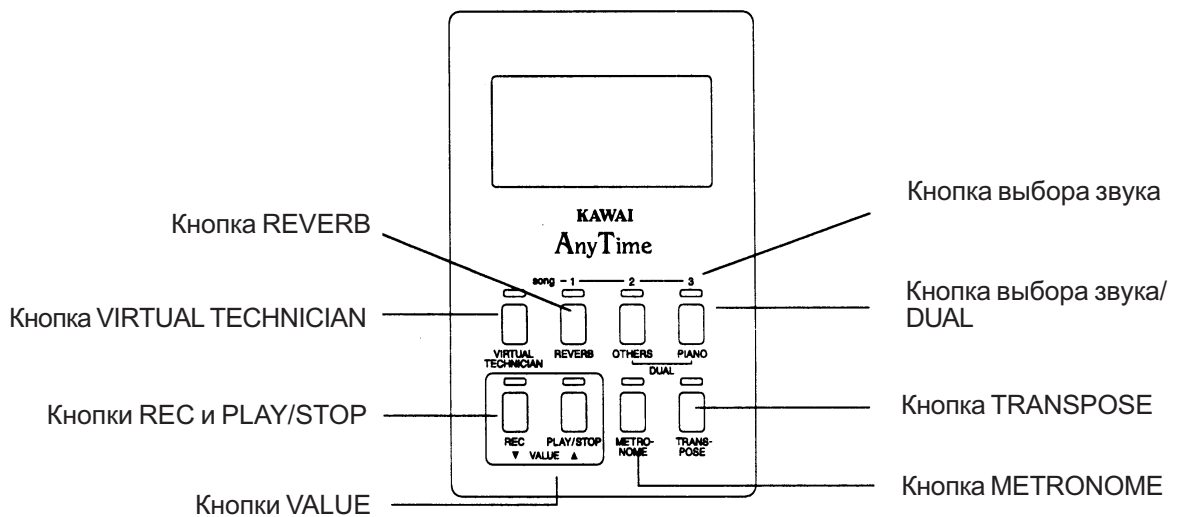
Рис. 9

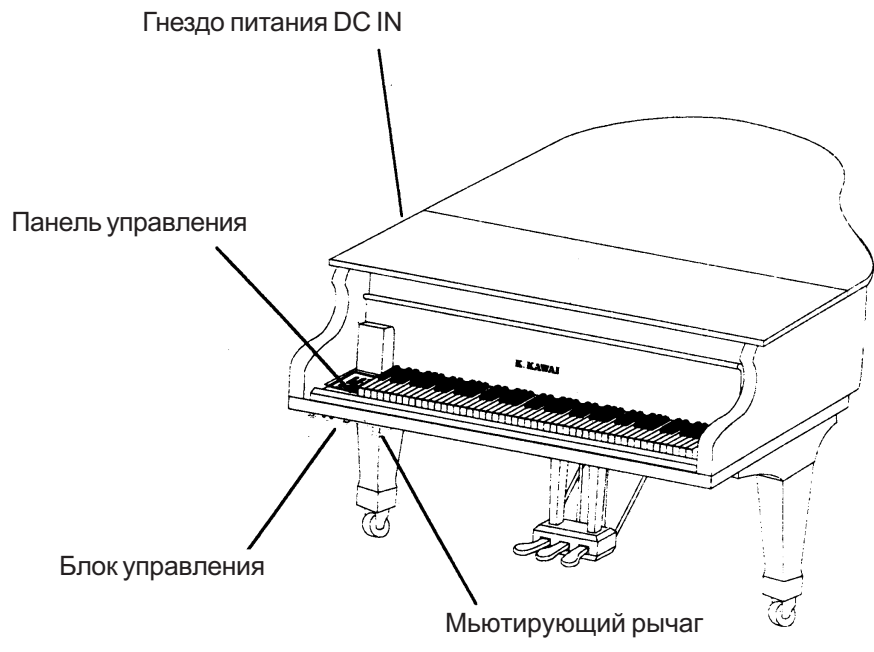
# ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## 1. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

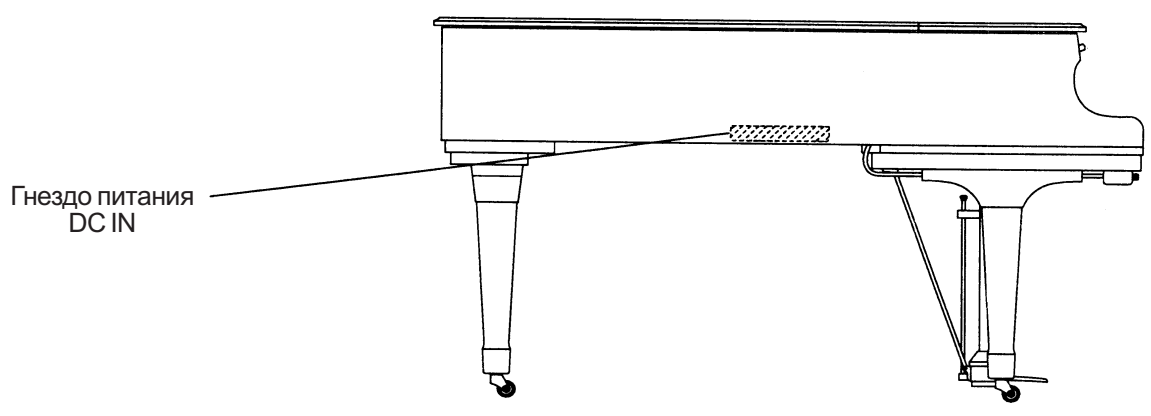
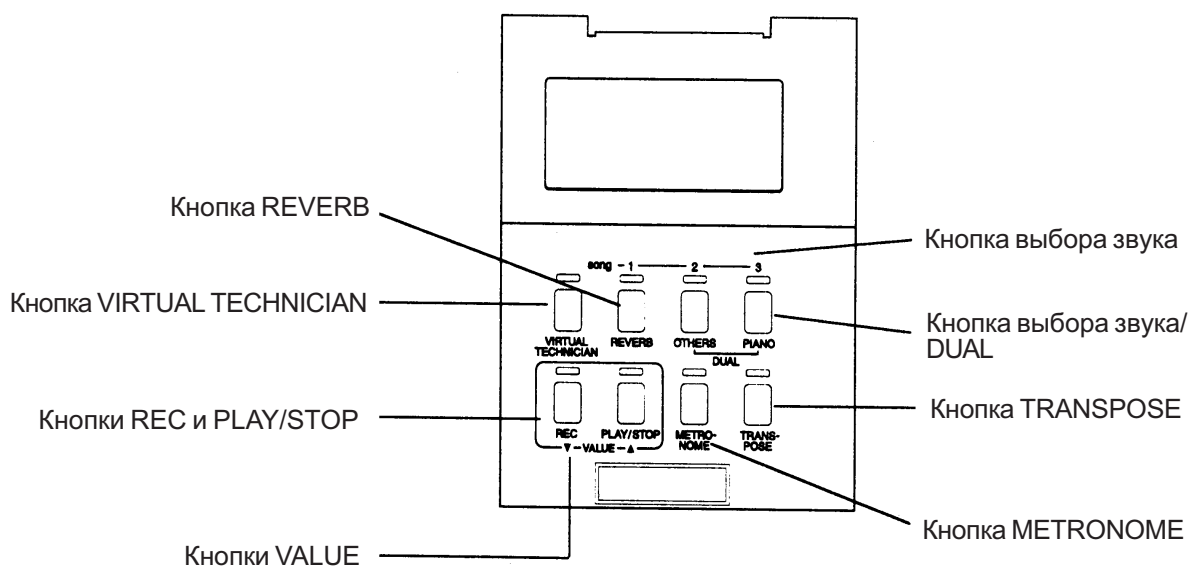


## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПИАНИНО ANYTIME



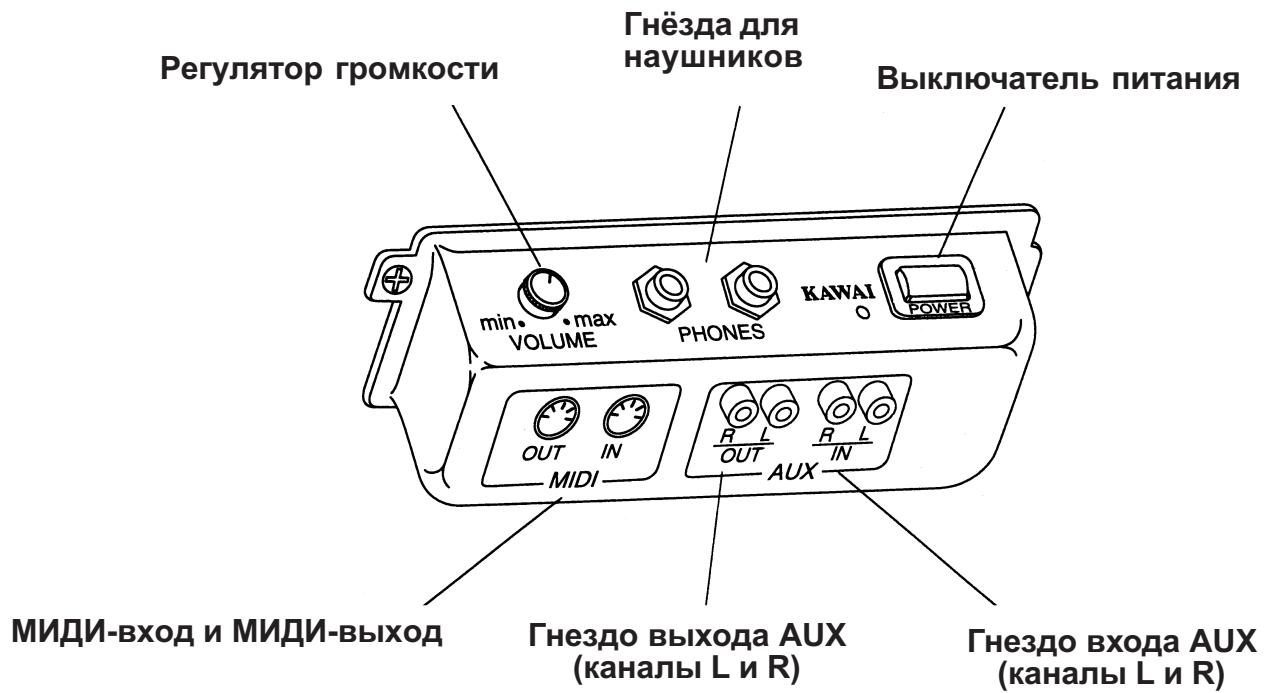


## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ РОЯЛЯ ANYTIME





## БЛОК УПРАВЛЕНИЯ



## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Полифония	Максимум 96 нот
Количество звуков	20 10 звуков фортепиано (Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano, Rock Piano, Classic E. Piano, Modern E. P.) 10 других звуков (Jazz Organ, Drawbar Organ, Church Organ, Diapason, Harpsichord Oct, Vibraphone, Slow String, Choir, New Age Pad)
Тип реверберации	Room 1, Room 2, Stage, Hall 1, Hall 2
Демпферный эффект	Выкл., Средн., Макс.
Рекордер	Приблизительно 15000 нот
Другие функции	Метроном, Виртуальный настройщик
Педаль	Пианино: 2 (правая – сустейн (sustain), левая – софт (soft)) Рояль: 3 (правая – сустейн (sustain), средняя – sostenuto (sostenuto), левая – софт (soft))
Гнёзда	Наушники x 2, выход AUX (каналы L, R), вход AUX (каналы L, R), MIDI-вход/выход
Дисплей	16 цифр x 2 LCD
Питание	AC адаптер, DC – 12В, 1.5А (0.2 для типа Н)
Комплектация	Наушники (1), AC адаптер (1), Руководство пользователя

### 3. ПРИМЕР ВЫПОЛНЕНИЯ МИДИ-КОМАНД

Дата: Январь 2005  
Версия: 1.0

Модель: Kawai Anytime piano "K-25EA ATII" / K-50E ATII / RX-1 ATII / RX-2 ATII / GE-20 ATII / GE-30 ATII

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
<b>Basic Channel</b>	Default	1	1	
	Changes	x	x	
<b>Mode</b>	Default	3	1	
	Messages	x	1,3	
	Altered	*****	x	
<b>Note Number</b>		21 - 108	0 - 127	
	True Voice	*****	5 - 113	
<b>Velocity</b>	Note ON	○ 9nH v=1 - 127	○	
	Note OFF	x 9nH v=0	x	
<b>After Touch</b>	Key	x	x	
	Channel	x	x	
<b>Pitch Bend</b>		x	x	
<b>Control Change</b>	7	x	○	Volume
	64	○ (Right pedal)	○	Damper pedal
	66*	○ (Center pedal)	○	Sostenuto pedal
	67	○ (Left pedal)	○	Soft pedal <small>*Grand piano only</small>
<b>Program Change</b>		x	○	
	:True #	*****	0 - 19	
<b>System Exclusive</b>		○	○	
<b>Common</b>	:Song Position	x	x	
	:Song Select	x	x	
	:Tune	x	x	
<b>System</b>	:Clock	x	x	
	:Commands	x	x	
<b>Auxiliary</b>	:Local ON/OFF	x	○	
	:All Notes OFF	x	○	
	:Active Sense	○	○	
	:Reset	x	x	
<b>Notes</b>				

Режим 1: OMNI ON, POLY  
Режим 3: OMNI OFF, POLY

Режим 2: OMNI ON, MONO  
Режим 4: OMNI OFF, MONO

○: YES  
x: NO

**KAWAI**